

# Berita STM

马来西亚神学院院讯 எஸ்.டி.எம் செய்திகள்

June 2020 Vol 37 No 2

PP 5089/03/2013(031659)

#### **Table of Contents:**

- 2 The Principal's Message 院长的信息 By Grace Alone (sola gratia) 唯独恩典
- 3 5 Climate Change: Towards Attaining Life in Its Fullness (John 10:10): A Theological Reflection
- 5 Welcome To Our Newest Faculty Member
- 6 7 CRS Report On The Joint Seminar Between STM, Erlangen University (Germany) And Mission OneWorld
- 8 STM Series New Publication 最新出版 "Walking Through Grief: Towards Personal Transformation"
- 9 12 Update On Our New Building Extension Block And Renovations To The Current Buildings 新建筑扩建与主楼翻新工程进展
- 13 STM-KL Centre News
- 14 English TEE Report
- 15 Chinese TEE Report 中文延伸课程报道
- 16 Tamil TEE Report தமிழ் தியியி அறிக்கை "நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டின் போது எதிர்கொள்ளும் பிரச்னைகள்"
- 17 Advanced Ministerial Studies 教牧进深研究部 BM Programme
- 18 19 How to Support STM 如何支持 STM எவ்வாறு உங்களின் ஆதரவைத் தரலாம்
- 20 Vacancy for Administrator (Full-time)

APPLICATION FOR ADMISSION 2021 INTAKE 2021 入学申请 Permohonan Kemasukan Tahun Akademik 2021

Closing Date 截止日期 Tarikh Tutup: 1 October 2020
Download Forms 下载申请表格 Muat Turun Borang Permohonan:

- https://stm.edu.my/en/admission/forms/
- https://stm.edu.my/cn/admission/forms/
- https://stm.edu.my/bm/akademik/kemasukan/borang/



#### The Principal's Message 院长的信息



# By Grace Alone (sola gratia) 唯独恩典 Rev Dr Philip Siew Tye Yau 萧帝佑牧师(博士)

Some commonly discussed topics within the last few months (from February to June) of this year were COVID-19, Movement Control Order (MCO), and Conditional MCO (CMCO). Now, Recovery MCO (RMCO). Related to this is living the "new normal" which concerns social distancing, cultivating good habits for personal hygiene such as wearing a mask, regular washing of hands with soap or using hand sanitizer and so on. This has to do with taking personal as well as social responsibility for health and safety. As beneficial as they are, these measures generally induce a certain level of stress, anxiety and detachment from human relationships. That is why many national leaders, while pleading for citizens to take ample precautions, also remind us not to panic. At the writing of this article, while there are more than eight thousand cases of COVID-19 in Malaysia, the fatality rate is maintained at around 1.4 %, which is considerably low. The good news is more than 95% of those who contracted the disease have recovered.

No doubt, there are negative effects of the outbreak of COVID-19, but there are also positives. One thing that benefits us is to realise in a fuller sense that we human beings while endowed with many gifts, are limited in many ways. Life is fragile and full of uncertainties. We are not independent and self-sufficient. We need God's grace, His special grace in His special time that causes us to realize our special needs. Whatever the circumstance, we survive, even when we encounter challenges, due to God's grace and His grace alone! Blessed be His holy, mighty and loving name!

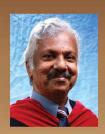
从今年二月至六月,在这几个月中,其中最常被大家讨论的几个课题包括新冠肺炎病毒、行动管制令、条件式的行动管制令。现在则进入复原式行动管制令。与此相关的是过"新常态"的生活; 谨记社交距离、培养良好的个人卫生习惯,例如带口罩、经常用肥皂洗手或使用消毒清洁液等。这些都是为了个人和群体健康及安全所采取负责任的举动。然而, 这些有助益的措施, 在某程度上却给人带来压力、焦虑和人际关系的疏离。因此有好些国家的领袖, 在呼吁人民采取足够的防范措施时, 也提醒人们不要恐慌。在写此信息的当儿, 马来西亚已有超过八千宗被证实的新冠病毒案例; 死亡率仍然保持在百分之1.4, 尚算很低。好消息是, 已有百分之95的病毒感染者康复。

新冠病毒虽有负面的影响,却也有其积极的层面。其中一项积极的是它让人类感悟虽被赋予各种的才能,我们仍然是有限的。生命何等脆弱,并充满了未知数。我们不能独立自主,也并非自足的。我们何等需要上帝的恩典,在这特别的时期,我们更需要祂特别的恩典,以让我们深知自己真正特别的需要。不论什么境遇,纵然面对各种挑战,我们能生存,都因祂的恩典。是的,唯独祂的恩典。荣耀归于祂圣洁、权能、慈爱的圣名!



The STM Council has announced that Rev Canon Dr D Steven Abbarow has been appointed the 5th Principal of STM, as of 1st January 2021.

马来西亚神学院董事会已宣布 Rev Canon Dr D Steven Abbarow 将被委任为神学院的第5任院长, 2021年1月1日始生效。



# Climate Change: Towards Attaining Life in Its Fullness (John 10:10): A Theological Reflection

Rev Dr Joseph Komar

The World Economic Forum had this caption, "We can build a carbon-neutral world by 2050...." This is a theory about renewables which will reduce carbon emissions. BBC article on WorkLife by Josie Le Blond has this to say, "Why are Germans flying less?" The reason being aviation travel is one of the biggest contributors to carbon emissions. The growing trend to use more environmentally friendly mode of transport is growing. Walk or use bicycles to work, or eat less meat. What can be done to improve the quality of life for the coming generations? Global events and even at every strand of society there is cry for change. Animals are becoming extinct; the earth soil is being dug up to become waste to extract valuable metals needed for the Smartphone. If we do not change our lifestyles the world is nearing doom. Climate changes are not the only concern with the world. All of creation and everything in it is groaning for change.

An interesting observation is that for the first time people in Kathmandu, Nepal can see Mt Everest which is about two hundred miles away.<sup>3</sup> Another report points out that the river Ganges is flowing clean again during the COVID-19 lockdown. The Indian government was for decades trying to clean their holy river in vain.<sup>4</sup> Interesting narratives from around the globe indicate that this pandemic has done well for the environment. Are humans the bane for the environment?

Humanity has failed God, called to guardianship and stewardship the glaring reality is exploitation. The Church needs to be gripped with this growing catastrophe affecting the world and the suffering it has brought to humankind and creation at large. She needs to be on her knees repenting of her failure to be custodian of all that God had entrusted to humanity. Rather the degradation and exploitation humanity has done to creation and the failure to acknowledge has put us all on a slippery slope. Yet, in her repentance there is hope. "I lift up my eyes to the hills. From where does my help come? My help comes from the LORD, the Maker of heaven and earth" (Psalm 121:1-2). The mission imperative is to look to God afresh. Going back to the Creator searching for what is deep in His heart. Reading the scripture again for fresh insights that humanity can be wise in all that it does, understanding for relevant praxis as seen at the time Jesus asked of us in Matthew 16:1-3. The fundamentals of the Christian faith implore us to look at Jesus Christ, symbol of newness and our only source of hope for a broken world. This takes us to John 10:10. The thief comes only to steal and kill and destroy; I have come that they may have life, and have it to the full. (NIV) Of greater interest to us is the second half of this verse where two words Jesus brings to us - Life and Fullness of it.

Abundance can only be understood in light of Life that Jesus promises to give his followers. Important for us is what is this life that Jesus talks about? Many scholars ascribe this to eternal life (1John 5:13). The Christian life is not absent of suffering, neither promising riches nor even long life. For many it is a strong pietistic life, with a whole load of abstentions. James Montgomery Boice in his commentary of the gospel of John categorically states that it is contentment and delves on Psalm 23 as to its nearest explanation.<sup>5</sup>

Continued on Page 4

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> https://www.weforum.org/agenda/2018/06/the-world-will-be-carbon-neutral-by-2050-but-at-what-cost/

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> https://www.bbc.com/worklife/article/20200128-why-germans-are-flying-less

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> https://www.ndtv.com/offbeat/kathmandu-gets-a-glimpse-of-mount-everest

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> https://www.bbc.com/news/av/world-asia-india-52290522/india-coronavirus-lockdown-cleans-up-ganges-river

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> James Montgomery Boice. *The Gospel of John Volume3: Those Who Received Him (John 9-12)*. Baker, Grand Rapids 1999 747-752

The Greek word for life  $\zeta\omega\eta$  ( $z\bar{o}\bar{e}$ ) used here in John 10:10 implies vitality. The NAS N.T. Greek Lexicon continues to say that it is life active and vibrant. It is experienced here and now and becomes perfect in Christ's second coming. This word sees its origin in Genesis 2:7 when God breathed life into humans. It is expressive of humans as created in God's image. Our very essence is from God. It is also complete and perfect. God endows to humans the complete plausibility to create, sustain and remain blessed. In God human preserves creation order. All creation has full potential to accomplish God's objective for her. All creation fulfilled without flaw God's intended purpose for her. Psalm 148 gives us a glimpse when all creation praised God. The sun, the moon, the stars, the animals and plant life honoured God by carrying out its purposes. All creation should be at a state that their created reality is not distorted for it to fully accomplish the objective of the creator. There was order as seen in Colossians 1:17, in Jesus all things are held together. Humans devoid of life from God began to decay and this had dire consequences to all of their surroundings. All creation was impacted by this new reality that it struggles till today with the ability to sustain and maintain order. Humanity needs to live in a restored, reconciled relationship with God to experience this LIFE that Jesus reveals and in and through Him we become life givers.

The word abundance  $\pi\epsilon\rho\iota\sigma\sigma\dot{o}\zeta$  (perissos) is an adjective that describes Life. A superfluous interpretation where abundance becomes the noun and theology built around it. Many at times by defining it as material blessings like improved wealth, health and more does much injustice to this verse. The word reveals how great the value of Life is. A greater measure, more, extremely great etc (NAS Greek Lexicon). Therefore when Jesus used the word Life, and then attached abundance to it he meant the measure or amount what that Life constituted. He was implying a restoration towards perfectness as seen in creation. Drawing from these two words it should then be understood that the life that Jesus brings is in its totality. Humanity that God had intended at creation is renewed.

Repentance and Renewal is implied in Jesus words. All creation has lost its complimentary role as defined by the Creator. From a deviated perspective of life to life as God intended which regenerates not only in humans but in all creation. Life becomes a celebration because it affirms, builds on God's objective for all of his creation. All see their rightful place as complementary. Humans are unique in that they are created in the image of God and linked very much with the soil. Only on the sixth day humans are created clearly indicating that human survival and well-being is dependent on the rest of God's creation. Secondly it is only humans who are created from the soil. The rest of creation came into being merely by God's word. However God fashioned humans from the earth, the soil and breathed into them the breath of life. The human DNA comes from God and the earth – soil. The value of the soil ascribed by humans must be very high. Humans are an extension of the earth. What they do for the earth and their care for it ultimately serves their well-being and order too. In photosynthesis carbon dioxide is removed to be replaced with fresh oxygen. For humans to exist in wellness this process has to take place as intended. A distortion of it means humanity cannot experience Shalom. God has brought into being a mechanism that works for the total well-being and sustenance of the world. We are a part not apart. Hence to restore and renew the complementary order in creation is pivotal for human enjoying fullness of life.

The earth is the LORD's, and everything in it, the world, and all who live in it (Psalm 24:1). In creation God created diversity and this plural reality needs to be recognized and the created order made whole. There were all kinds of everything. In some countries in Asia forests that are diverse are cleared to create oil palm plantations. According to POI (Palm Oil Investigation), Oil Palm plantations are "killing the biodiversity of the ecosystems that they replace. Many plantations in Southeast Asia are on peat soils, which until recently were covered by peat swamp forests. The drainage of these carbon-rich organic soils for plantations is causing massive greenhouse gas emissions)<sup>6</sup>. Economic considerations and greed are driving forces in exploitation of the land. God's order for the land and observation of the Sabbath has long disappeared. For every 7th year no crop is to be grown or harvested (Leviticus 25:2; see Exodus 23:10-11). This is the biblical model for the land and a restoration of it is crucial today as the earth is highly exploited especially by the rich.

Continued on Page 5

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> https://www.palmoilinvestigations.org/about-palm-oil.html

# Welcome To Our Newest Faculty Member



On the 1st May, 2020, Dr Chong Siaw Fung officially joined the STM Faculty.

Dr. Chong Siaw Fung is from Sabah. He graduated with a Master of Education degree from University of Malaya and a Master of Theology (Old Testament) from Princeton Theological Seminary, USA. He also holds a doctorate in Human Resource Development conferred by Universiti Malaysia Sarawak. He started his career as a teacher and later developed himself in management discipline. He went on to work in the corporate sector as Human Resource Manager and Management Consultant for more than 20 years. Responding to God's calling, Siaw Fung received theological education and is now serving in full-time teaching ministry in theological education. He served in Sabah Theological Seminary starting in 2017 and in May this year he joined Seminari Theoloji Malaysia. Married for almost 30 years, Siaw Fung and Su Yee, his wife, are blessed with two sons, Wyern (21) and Xannon (17).

Dr. Chong Siaw Fung is trilingual and is conversant in English, Bahasa Malaysia and Mandarin. He specializes in biblical study with concentration in the Old Testament. At present he is pursuing doctoral study in theology and his area of specialization is Public Theology. He has had much experience as a corporate manager and trainer before moving into theological education ministry. He can conduct talks and seminars on Old Testament topics, personal and leadership development, Christians in the marketplace and so on.

#### Continued from Page 4

Jesus reveals he has come to give humanity fullness of life; however he also warns us against the many that are out there waiting to rob us of experiencing this fullness. Jesus uses the metaphor of the thief to jar his hearers. In the context of Jesus the implied thief were the Pharisees as he develops the idea from John 9. Jesus worked at every means to break the hold the Pharisees had over the people. Liberty from these spiritual leaders would lead to a better quality of life. However of interest for us are the present day thieves or exploiters. Who are they? Who are we beholden to? Are the large capitalistic companies the culprit or nations who put development before need of people and created order? The need to identify exploiters is crucial to help address injustices of community and move forward to make sense of Jesus words – Life in Fullness.

How to move forward as a Church is surely challenging, however she accepts her call to be a missional community addressing anomalies of life. She needs to reject the constructs of the world, like divisions, greed, exploitation which have crept into the Church. She is called not only to proclaim a great and mighty God, who is sovereign even in difficult times, but to embody within her very being and essence the virtues that God has revealed to us through his son. The Church exemplifies within her constructs Kingdom of God values. She adorns the nature of Christ and begins the journey to experience life in its fullness. The credibility of the Church rests on this as she is the evangel, continuing to declare and be a prophetic voice in the midst of suffering and groaning of all creation.



### CRS REPORT ON THE JOINT SEMINAR BETWEEN STM, ERLANGEN UNIVERSITY (GERMANY) AND MISSION ONEWORLD FROM 23 - 27 FEBRUARY 2020

Dr Wilfred J Samuel Director of CRS

A group of 3 Faculty members and 13 students from Erlangen University, Bavaria, Germany and one pastor visited Seminari Theoloji Malaysia from 23 - 27 February as part of their 2 weeks study tour in Malaysia with the objective of understanding the role of religion and engagement in the public-space with particular focus on interreligious discourses and the role of media.

The 4 day seminar at STM incorporated theological lectures, lectures from media personnel and a representative from Islamic institution. The group also participated in the regular worship services at STM. The lectures were enhanced with visits to the religious institutions in Seremban and meeting with religious leaders. Topics dealt at STM include:

- Nature of Religious Interaction and Conflicts in Malaysian Society (Presenter: Ustaz Wan Ji Wan Husin)
- Religion and Conflict Resolution Through Dialogue (Presenter- Dr Wilfred J Samuel)
- Role of Media in Malaysia in Dealing with Religious Fundamentalism (Presenter Rev Balan Moses)
- Need for Religious Acceptance in Communal living (Presenter: Dr Albert Walters)
- Religion in the Public Space (Presenter: Dr Joseph Kumar)
- Theology of Peace- Biblical Reflection (Presenter: Dr Wilfred J Samuel)







Continued from Page 6 7

The visits to religious institutions in Seremban included the Chinese Temple, the Hindu Temple and the Sikh Temple (Gudwara). We would like to thank all the Faculty, staff and students of STM and the representatives of the religious institutions for making this event a successful and meaningful one for the participants.

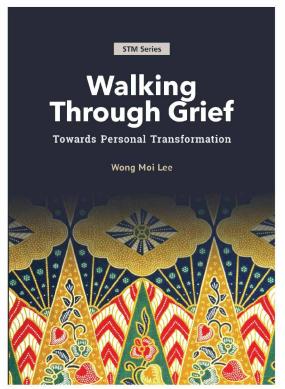






# STM Series New Publication 最新出版

# "Walking Through Grief: Towards Personal Transformation"



Publisher: Genesis Books and Seminari Theoloji Malaysia Copyright © Wong Moi Lee 2020 ISBN 978-981-48-6308-7

#### Synopsis

During bereavement, many Christians face a lonely struggle with their faith, as most of them do not know where to seek help. The bereaved may also find themselves in a dilemma when their negative and painful emotions do not fall in sync with their faith, in which they believe that their loved one is now in a better place and awaiting the promised resurrection.

This book encourages the mourner to embrace and endure the pain of grieving, and put grief work into practice as the mourner journeys towards restoration. There must be honesty and a willingness to engage in the grief process by embracing and attending to one's loss. Walking through grief can be a holistic journey, which helps the bereaved search for healing and new meaning in life. The church, as a community, must come alongside the bereaved to mourn with them, and to give practical and spiritual assistance in their journey of grief. I believe this painful experience can be an opportunity for an

individual to discover God and grow deeper in Him. As we embrace the darkness and the pain, we will be transformed by His love and walk into a new destiny.

The author, Dr Wong Moi Lee (BD; MA; DMin) was Director of English Theological Education by Extension (TEE) at STM from 2012 to 2019. She is currently an Adjunct Lecturer teaching Basic Counselling and Spiritual Formation at STM and other Malaysian seminaries. Her pastoral experience includes over 30 years in pastoral and church-planting ministries. She also trained at the Crusade for World Revival (CWR) under Selwyn Hughes, and she is well-versed in counselling and prayer ministry. With her training, Dr Wong ministers to those in need of wholeness and conducts private group retreats for spiritual growth. She currently worships at Sungai Way-Subang Methodist Church (SSMC)

For ordering and pricing, please contact Dr Wong Moi Lee at moilee@stm2.edu.my



STM would like to convey our warmest congratulations and best wishes to Rt. Rev Steven Lawrence on his consecration as the 5th Bishop of the Evangelical Lutheran Church in Malaysa (ELCM) on 4th July 2020. Bishop Steven is an STM alumni, who graduated with DipCM(2001), BTh(SEAGST 2005) and MMin(2017).

马来西亚神学院诚心祝贺Steven Lawrence 牧师于2020年7月4日授任为马来西亚信义会 第5任会督。Steven会督是马来西亚神学院 的校友,于2001年毕业于基督教事工文凭, 2005年神学学士及2017年教牧学硕士。

# Update On Our New Building Extension Block And Renovations To The Current Buildings 新建筑扩建与主楼翻新工程进展

Due to the COVID-19, the new building extension project is expected to be ready before the end of 2020. The renovation work for the main office and MPH was just completed. The re-roofing of the admin block was completed just before the MCO.

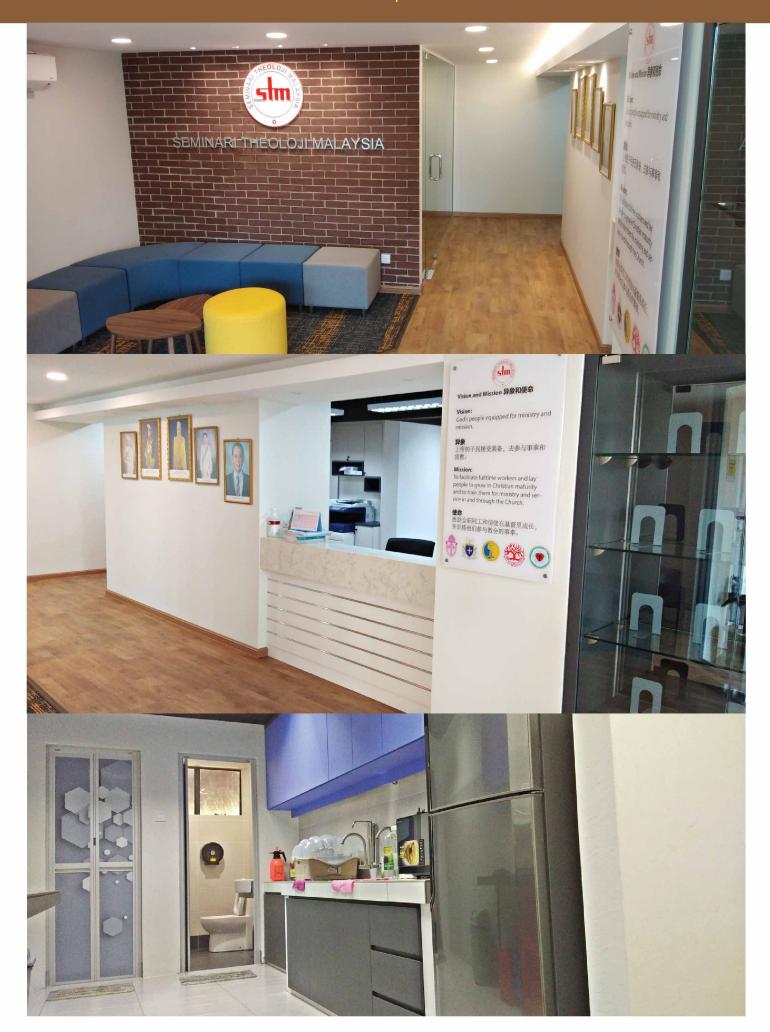
鉴于新冠肺炎病毒,新建筑扩建工程估计将于2020年底竣工。主楼的行政办公室及多元礼堂的装修工程刚刚完成,行政办公室的屋瓦也已于行动管制令前竣工。



# Renovations Completed At Multi Purpose Hall (MPH): Roof trusses, roof tiles and flooring changed. AV system upgraded



# Admin Office Renovations Completed













In the last few months, STM-KL Centre has made considerable transition from a traditional classroom approach to hybrid online delivery mode which created greater accessibility and flexibility to our marketplace and part-time students.

Apart from changes to our offerings, we have made a noteworthy milestone in our webinars offered in the last two months. Through our webinars we engaged the general public on current issues that were pressing for Christian responses, we encouraged discussions or dialogues on contemporary issues from a theological perspective.

Our webinars were well attended by an average of 75% and above attendance rate, or an overwhelming response rate of 100% for almost every webinar. The table provides a summary webinar events in the last two months.

Date	Title	Registration
5 & 12 May	Encountering the Holy Land	650
8 May	Moving Beyond Lament: Biblical Pastoral and Spirituality Perspectives (featuring Bishop Ng Moon Hing, Rev Dr Ezra Kok, Dr Alex Tang & Rev Dr Lim Kar Yong)	460
22 May	Guidance for Churches in Post-COVID-19 Era (featuring Dr Amar Singh, Dr Alex Tang, Rev Dr Chew Weng Chee, & Dr Victor Lee)	500
23 May	Encountering the Holy Land (repeat)	500
25 May	Encountering the Holy Land (3 <sup>rd</sup> repeat)	500
29 May	The Legacy of the Church Fathers: Ancient Wisdom for Contemporary Challenges (Dr Lai Pak Wah, Principal of BGST, Singapore)	476
18 June	Introduction to Spiritual Mentoring (featuring Rev Dr Tan Soo Inn)	500

We thank you, our partners and supporters for generous contributions that made our ministry possible. We are encouraged by your kind words and acknowledgements to us, and we look forward to serve you.



### **English TEE Report**

#### Lianne Lee English TEE Director

The last few months have certainly seen unprecedented changes in the history of English TEE. When the MCO was implemented on March 18, we were forced to adopt new methods and strategies in order to stay relevant as the new reality dawned upon us.

Within a month, we converted three upcoming TEE courses to the online delivery mode and added four other new online/hybrid courses to our offerings for the year. A total of seven online and hybrid courses were launched in early April. The response from the students have been extremely good as seen in Table 1 below. Altogether, there were 78 credit and 132 audit enrolments, making up a total of 210 enrolments.

Course	Enrolment (credit)	Enrolment (audit)
Reliability of the Gospels by Craig Blomberg & Archaeology and the New Testament by Lim Kar Yong (New course; partnership with BGST, Singapore)	12 (only 10 places but exceeded)	125
Malaysian Church History by Tan Jin Huat	29	3
(Existing TEE course; converted to online)		
Reimagining Spiritual Formation in Time of COVID-19 Pandemic by Alex Tang (New course)	11 (only 10 places but exceeded)	2
Gospel of Mark by Low Kwang Meng	9	1
(New course; combined with in-campus course)		
Biblical Greek II by Dr Lee Chul Woo	8	1
(Existing TEE course; converted to online)		
Basic Counselling by Wong Moi Lee	Cancelled	Cancelled
(Existing TEE Kuching course; converted to online/onsite; cancelled partly due to the uncertainty of having onsite classes)		
History of Christianity by Lai Pak Wah	9 (only 10 places available)	0 (no audits allowed)
(New course; partnership with BGST)		
Total	78	132

Table 1: Online Course Offerings and their Enrolments

In summary, from January to June 2020, we achieved a total of 278 enrolments for all our classes (comprising 137 credit and 141 audit enrolments). This half-yearly figure already exceeds our average annual enrolments in the past five years (from 2015-2019), which is an average of 180 enrolments per year. Thanks be to God for His guidance through uncertain times.



# Chinese TEE Report 中文延伸课程报告

Yew Kuan Yee 邱君尔 (Faculty in Development)

STM-KL Centre Assistant Director

2020年,新冠肺炎施虐全球,马来西亚也不能幸免。避免疫情蔓延,大马被迫实施行动管制令,同时也把一切都瘫痪了。教会和神学院的种种聚会、课程也被迫停止,纷纷转去网上聚会。初期阶段,网上课程聚会技术充满考验,需要尝试不同的软件、不同的直播管道等等。过程中,边学边做,为让神学院可以敏锐面对新挑战,同步提升,适应新常态,才不至被时代淘汰。

转去网上教学, STM 中文部延伸课程在这期间开办了《基督论与救赎论》、《新约导论》以及《圣经诠释学》等课程。除了应付本院同学的课程需要, 也关顾教会和社会需求。行管令期间, 中文部延伸课程也和不同的机构、单位, 联合举办了一系列的网上讲座, 计有:

- 1. 神学一席谈:神学诸世界(讲员:张俊明牧师)
- 2. 互联网思维与教牧职事初探(讲员:李成就牧师)
- 3. 后疫情时代的到来(讲员: 曾庆豹博士)
- 4. 疫情之下的教会(讲员:黄迪华牧师、符梅萍牧师、黎文杰 传道)
- 5. 疫情中上帝同在(讲员:吴慧芬博士)
- 6. 在安静与行动之间与神相遇(讲员: 邱君尔传道)
- 7. 应用精益思维与基督教组织管理(讲员:杨恩来牧师)
- 8. 遇见•杨腓力说书会(讲员:邱君尔传道)

每场讲座都有超过数百人报名,直播到面子书 Facebook,浏览人数上达数千人,这是网络聚会的初步发展。因着疫情缘故,催化了科技结合事工的演进,让神学院可以突破区域限制,服侍更多地方的信徒。借着网上聚会的接触,也推动更多人认识 STM,对神学教育产生兴趣,进而报读神学延伸课程。最新的《圣经诠释学》人数有明显的增加,约有七十位(包括多位来自东马)的弟兄姐妹报名。

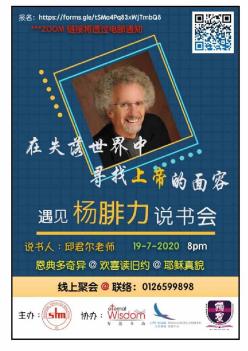
未来中文部延伸课程会继续采纳"线上线下,虚实合并"的模式,继续推动神学教育,让神学教育突破空间限制,更加趋向普及化,协助提升各处中文教会信徒的信仰水平。

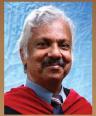






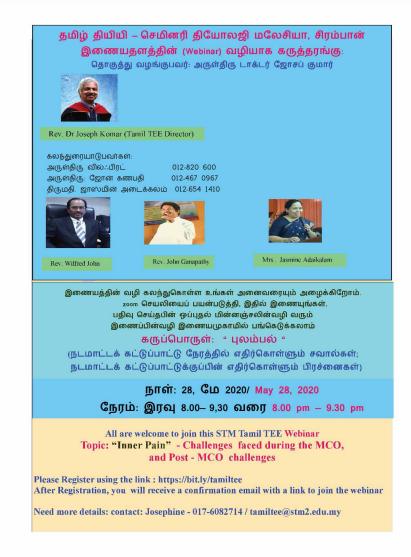






#### நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டின் போது எதிர்கொள்ளும் பிரச்னைகள் Rev Dr Joseph Komar அருள்திரு டாக்டர் ஜோசப் குமார் Director of Tamil TEE

நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டின் விதிமுறைகள் இரண்டாம் **கட்டநிலையில்** கடுமையான செயல்படுத்தப்பட்டபோது விதிமுறைகளுடன் கவலையும், குழப்பமும் ஏற்பட்டது. தினசரி ஊதியம் பெறுபவர்கள் மிகவும் பாதிக்கப்பட்டனர். குறைந்த வருமானம் பெறுபவர்களோடு தொலைபேசி மூலம் உரையாடும்போது, அவர்கள் அத்தனை வலிகளோடு தங்கள் அன்றாட தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வது எவ்வளவு கடினம் என்று அறிந்துகொள்ள முடிந்தது. விடுகின்றனர். அவர்கள் கண்ணீர் உடைந்த சமூகத்திற்கு எவ்வாறு நம்பிக்கை தருவது? மே 28, 2020 அன்று, இணையத்தின் வழி "புலம்பல்" என்ற கருத்தின் கீழ் கலந்துரையாடல் எஸ்.டி.எம் கல்லூரியிலிருந்து நிகழ்த்தப்பட்டது. அருள்திரு வில்ஃபிரட் வேதாகமத்திலிருந்து புலம்பல் மற்றும் துன்பம் பற்றியும் அதற்கு திருச்சபையாக பதிலளிக்க எவ்வாறு வேண்டும் என்று ஒரு எடுத்துரைத்தார். தொடர்ந்து சமுகப் பணியாளரான திருமதி ஜேஸ்மின் அடைக்கலம் ஒடுக்கப்பட்டவர்களிடையே பணியாற்றும்போது திருச்சபை ஏழைகளுக்கு கண்டிப்பாக வேண்டும் என்றும், அவர் எவ்வாறு பணி செய்கிறார் என்றும் பகிர்ந்துகொண்டார். அவரைத் தொடர்ந்து மலேசிய மறைமாவட்ட சுவிசேகரான மேற்கு அருள்திரு ஜோன் கணபதி அவர்கள், சபையின் மக்கள் நம்பிக்கையுடன<u>்</u> வாமவேண்டும் சவாலை முன்வைத்தார். இந்தக் கலந்துரையாடலில் ஏறக்குறைய 100 பேர் இணையத்தின் வழி



இக்கருத்தரங்கில் பார்வையாளர்களாக பங்கேற்றனர். பங்கேற்பாளர்கள் தங்களுடைய கேள்விகளைப் பேச்சாளர்கள் முன் வைத்தனர். அதற்குப் பதில் அளிக்கும்போது, தங்கள் வாழ்க்கையில் பல காரியங்கள், உண்மையில் எதிர்பார்க்காதவை, மற்றும் தயாரிப்பில்லாதவை என்பதை ஏற்றுக்கொண்டு அதற்கேற்ற வகையில் பேச்சாளர்கள் பதில் அளித்தார்கள். எவ்வாறாயினும், இந்த நெருக்கடிகளின் வழியாக தூய ஆவியானவர் முன் எப்போதும் இல்லாதவகையில் இப்போது அதிகமாக நம்மை வழி நடத்த அவரை அனுமதிப்போம்.

Bewilderment turned to worry as the second phase of the MCO was implemented with stringent regulations. Daily wage earners were the hardest hit. Casual phone conversations with the lower income group gave rise to the perception that they were already hurting within trying to make ends meet. Some began to cry. How to bring hope to a broken community? How as a church are we to respond to COVID-19? A Webinar on the topic "Inner Pain" was organized on May 28. The panel of speakers were Rev. Dr. Wilfred John of STM, gave us a biblical exposition on Lament and Suffering. This was followed by Ms Jasmine Adaikalam a sociologist working amongst the marginalized. She was categorical in stating that the Church should have an intentional ministry to the poor. This was followed by Rev. John Ganapathy an evangelist with the Diocese of West Malaysia who challenged the participants to live in hope. About one hundred came on air to engage with the panel. To the varied questions the panel tried the best to respond positively acknowledging that what was before them was truly unprecedented and so unprepared. However the time now more than ever to lean on the leading of the Holy Spirit as He leads us through this crisis.



## Advanced Ministerial Studies 教牧进深研究部

Dr Law Choon Sii 刘聪赐博士 Director of Advanced Ministerial Studies



Master of Ministry Program Online Teaching

Course: Pastoral and Spiritual Support

in Bereavement Care

Dates: Online Classes in May 2020

Lecturer: Dr Wong Moi Lee



# **BM Programme**

Miss Ho Gaik Kim 何月心讲师 Director of BM Program (In-campus & TEE)

The BM Programme embarked on something new during the MCO period. Two webinars were held to help the BM speaking Christian community continue to receive teaching and nurture. The first was on 23 May entitled "Penyembahan Pada Masa COVID-19". The facilitators were Ms. Christina Ong, Mr. Ram Buraat and Ms. Ho Gaik Kim. The second was on 20 June. Dr. Chong Siaw Fung shared on "Kerohanian Pada Masa Penderitaan: Dari Sudut Pandangan Perjanjian Lama dan Perjanjian Baru." We are thankful that God has given us this avenue to bring His word to His people at such a time. We not only had participants from Malaysia but also a few from Indonesia. We hope to organize more webinars and, if the situation permits, public lectures in the future.



## Kerohanian Pada Masa Penderitaan: Dari Sudut Pandangan PL Dan PB"

Webinar Program BM 20hb Jun 2020 (Sabtu), 2ptg-4ptg Pendaftaran adalah <u>percuma!</u>



#### Sinopsis:

Cabaran hidup sering dialami oleh umat manusia, dan sememangnya sukar dihadapi. Webinar ini merenungi aspek kerohanian watak-watak terpilih dalam Alkitab Perjanjian Lama dan Perjanjian Baru untuk mempelajari kebijaksanaan berkaitan dengan kerohanian ketika mengalami kesusahan dan penderitaan dalam hidup.



#### Pemudah cara:

Dr. Chong Siaw Fung telah menerima pendidikan ikhtisas dalam bidang pendidikan dan pembangunan manusia, dan juga dalam pengajian teologi dengan pengkhususan dalam kajian Alkitab Perjanjian Lama. Selepas menceburi kerjaya selama lebih kurang 20 tahun sebagai guru, pengurus sumber manusia kemudian sebagai perunding tadbir urus korporat, Dr. Chong mula melayani Tuhan sepenuh masa dalam bidang pendidikan dan penyelidikan teologi. Beliau kini melayani sebagai pensyarah di Seminari Theoloji Malaysia.



Sila gunakan pautan ini untuk mendaftar: https://bit.ly/rohani620 atau mengimbas langsung kod QR yang ada di atas. ID dan kata laluan Webinar akan dihantar kepada para peserta melalui e-mel. Tarikh akhir untuk pendaftaran : 19 Jun 2020 Kami sangat menghargai penyertaan anda dalam webinarini. Sebarang pertanyaan lanjut, boleh hubungi Encik Ram Buraat : melalui email ramburaat@stm2.edu.my atau di talian 019-8562918.

# How to Support STM 如何支持STM எவ்வாறு உங்களின் ஆதரவைத் தரலாம்

Our 2020 expenditure is approximately RM4 million, and includes the cost of installing UNIFI / improving WiFi in the hostel. The repair of the MPH roof trusses was undertaken as part of the Building Extension project while the upgrading of the hostel washrooms was sponsored by a donor. 2020年的支出约四百万令吉,这包括安装光纤网络(UNIFI)以 改善宿舍的无限 网络(WiFi)服务。多元用途礼堂屋顶桁架的维修是建筑扩建工程的一部分,而宿舍洗手间的提升,则由一位捐助者 赞助经费。 எங்களுடைய 2020 ஆம் ஆண்டின் செலவுத் தொகை ஏறக்குறைய ரிம:4 மில்லியன் ஆகும். யுனிஃபை நிறுவுவது, விடுதியில் இணைய இணைப்புகளை மேம்படுத்துதல் ஆகியவை இதில் அடங்கும். கட்டிட விரிவாக்கத்தின் ஒரு பகுதியாக, பல்நோக்கு மண்டபத்தின் கூரைகளை பழுதுபார்ப்பது மேற்கொள்ளப்பட்டது. ஒரு நன்கொடையாளர் அளித்த நன்கொடையில் விடுதியின் குளியல் அறைகள் மேம்படுத்தப்பட்டன.

REPLYSLIP回应表

#### PERSONAL/CHURCH/ORGANIZATION PARTICULARS 个人/教会/机构资料

Name:
Church 教会/ Organzation 机构/ Tan Sri 丹斯里/ Datuk 拿督/ Datin 拿汀/ Bishop 会督/ Rev 牧师/ Dr 博士/ Mr 先生/ Mrs 夫人/Madam 女士/ Ms 小姐/ Others 其他:
Address 地址:
Tel 电话: H/P 手机: Email 电邮:
Preferred Language 首选语言: ENGLISH 中文
Church Name 所属教会:
STM Endowment-Trust Fund 教育信托基金 (Endowing RM50k or more 认献5万令吉或以上)
Purpose 目的:
General Fund 经常费 Library Fund 图书馆基金
BM Program 马来文课程基金 Student Scholarship 学生奖学金
Chair for Specific Studies 特定研究基金 (The endowing amount needs to be minimum RM1 Million or more 认献数额至少100万令吉或以上)
Bank Details 银行资料 Name 户名: Seminari Theoloji Malaysia Bank & Account No 银行及户口号码: (1) Public Bank Bhd (Swift Code: PBBEMYKL) Account No: 3-1537252-36 (2) RHB Bank Bhd (Swift Code: RHBBMYKL) Account No: 2-14389-0006088-0

Note: For all the above, please email the proof of payment to collections@stm2.edu.my. You may also post to us at Lot 3011 Taman South East, 70100 Seremban, Negeri Sembilan.

备注:有关以上奉献,请您把奉献付款凭据电邮至: collections@stm2.edu.my。您也可以选择邮寄给我们,地址: Lot 3011 Taman South East, 70100 Seremban, Negeri Sembilan.





# How to Support STM 如何支持STM எவ்வாறு உங்களின் ஆதரவைத் தரலாம்

Our 2020 expenditure is approximately RM4 million, and includes the cost of installing UNIFI / improving WiFi in the hostel. The repair of the MPH roof trusses was undertaken as part of the Building Extension project while the upgrading of the hostel washrooms was sponsored by a donor. 2020年的支出约四百万令吉,这包括安装光纤网络(UNIFI)以 改善宿舍的无限 网络(WiFi)服务。多元用途礼堂屋顶桁架的维修是建筑扩建工程的一部分,而宿舍洗手间的提升,则由一位捐助者 赞助经费。 எங்களுடைய 2020 ஆம் ஆண்டின் செலவுத் தொகை ஏறக்குறைய ரிம:4 மில்லியன் ஆகும். யுனிஃபை நிறுவுவது, விடுதியில் இணைய இணைப்புகளை மேம்படுத்துதல் ஆகியவை இதில் அடங்கும். கட்டிட விரிவாக்கத்தின் ஒரு பகுதியாக, பல்நோக்கு மண்டபத்தின் கூரைகளை பழுதுபார்ப்பது மேற்கொள்ளப்பட்டது. ஒரு நன்கொடையாளர் அளித்த நன்கொடையில் விடுதியின் குளியல் அறைகள் மேம்படுத்தப்பட்டன.

PERSONAL/ CHURCH/ ORGANIZATION PARTICULARS 个人/教会/机构资料

REPLY SLIP 回应表

Name:
Church Name 所属教会 :
STM New Building Extension Fund 建筑扩建基金
<b>Bank Details</b> 银行资料 Name 户名: <mark>Seminari Theoloji Malaysia</mark> Bank & Account No 银行及户口号码: RHB Bank Bhd (Swift Code: RHBBMYKL) Account No: 2-14389-0006440-0
Donations 捐献
Type of Donor: 捐款人類別  STM Friend (Individual pledging RM300 or more annually) STM挚友 (个人每年认献RM300或以上)  STM Partner (Church or Organization pledging RM1000 or more annually) STM伙伴 (教会或机构每年认献RM1000或以上)  Others (please specify): 其他(请注明):
Type of Donation 捐款類別:  General Fund 经常费 Library Fund 图书馆基金 BM Programmes Fund 马来文课程基金 Faculty Development Fund 讲师发展基金 Centre for Religion and Society(CRS) Fund 宗教与社会中心基金 Centre for Biblical Engagements(CBE) Fund 圣经研究中心基金 Centre for Christian Spirituality(CCS) Fund 基督徒灵修研习中心基金 Bank & Account No: RHB Bank Bhd (Swift Code: RHBBMYKL) Account No: 2-14389-0006441-9 银行及户口号码: RHB Bank Bhd (Swift Code: RHBBMYKL) Account No: 2-14389-0006441-9
Note: For all the above, please email the proof of payment to collections@stm2.edu.my. You may also post to

Note: For all the above, please email the proof of payment to collections@stm2.edu.my. You may also post to us at Lot 3011 Taman South East, 70100 Seremban, Negeri Sembilan.

备注:有关以上奉献,请您把奉献付款凭据电邮至: collections@stm2.edu.my。您也可以选择邮寄给我们,地址: Lot 3011 Taman South East, 70100 Seremban, Negeri Sembilan.





#### **Vacancy for Administrator (Full-time)**

The vision of Seminari Theoloji Malaysia (STM) is to see God's people equipped for ministry and mission in and through the Church. Towards this end, the Theological Education by Extension (TEE) ministry of STM (English department) was established more than twenty years ago. The primary aim of TEE is to equip and train bi-vocational leaders and workers for churches and Christian organisations. Our range of part-time study programmes include Certificate, Diploma/Graduate Diploma, Bachelor and Master degrees. Courses may be offered onsite, online or as a combination of both.

The STM-KL Centre (Wisma Methodist) houses the office of TEE (English) among other STM ministries. We are looking to fill the following vacancy.

#### Job Scope

To perform and manage the administrative tasks at STM-KL Centre, which includes:

- 1. processing students' registrations for programmes and courses
- 2. organising onsite and online courses/classes/talks/seminars/events as well as to provide online support whenever it is needed
- 3. maintaining students' records in the database & digital filing system
- 4. promoting upcoming courses via email, website and social media
- 5. handling enquiries and public relation matters
- 6. performing other tasks related to office administration

#### **Qualifications & Experience**

- 1. Aged 20s or 30s with minimum 2 years of working experience in administrative work; ability to work independently with minimal supervision
- 2. Must be tech savvy and knowledgeable in virtual meeting platforms as well as social networking platforms.
- 3. Proficiency in Microsoft Office Google application software for producing efficient & quality work
- 4. Working knowledge of theological programmes, accreditation systems and procedures
- 5. Highly organised with great attention to details and accurate in handling data and information
- 6. Bilingual; good working command of English & Mandarin (written & spoken) with good relational skills
- 7. Responsible, fast-paced and has initiative and shares the team's vision and goals
- 8. Flexible and willing to perform other tasks as assigned.

Salary will commensurate with qualification and experience.

To apply, please email to **vernie@stm2.edu.my** (Vernie Woo, Admin & Finance Manager) with the following information:

- 1. Your CV showing your qualifications and career experience, and a photo image of yourself.
- 2. Names and contact numbers of 2 referees (your pastor and your immediate superior).

Publisher出版者: Seminari Theoloji Malaysia

马来西亚神学院

Chief Editor总编辑: Rev Dr Philip Siew

Executive Editor执行编辑: Rev Canon Dr Steven Abbarow

Editorial Board Members 编辑委员会: Rev Dr Tee Heng Peng (Chinese 中文)

Ms Josephine Bosco (Tamil 淡米尔文) Mr Chan Hon Yee (Newsletter Design) C-33-11, Seasons Garden,
n Abbarow Wangsa Maju Seksyen 10,

53300 Kuala Lumpur Tel: +6016 3389148

316 Creative Solution,

Printed by 印刷:

Email: 316creativesolution@gmail.com